

Individualna mobilnost učencev v okviru programa Comenius

ZAVAROVALNA SHEMA VODNIK ZA UČENCE PROGRAMA COMENIUS



Upravljavec sheme:

MSH INTERNATIONAL (shema Comenius)
82, rue Villeneuve
92587 Clichy Cedex, Francija
www.msh-intl.com/global
Telefon: +33 (0)1 44 20 82 10

Ta navodila so povzetek splošnih pogojev za zavarovalno polico številka EAC-2010-0088, ki jo je Evropska komisija sklenila v imenu akcije Individualna mobilnost učencev v okviru programa Comenius z jamstvom družbe AXA Group. Zavarovalnica, Evropska komisija in Upravljavec sheme (MSH INTERNATIONAL) s tem ne prevzemajo nikakršne odgovornosti. Samo pogodba in besedilo tega navodila služita kot podlaga za dogovore med strankami.

KAZALO

■	Komu je namenjeno zavarovanje Comenius.....	3
■	Učinek in trajanje zavarovanja	4
■	Shema zdravstvenega zavarovanja	5
■	Spletne storitve, ki vam bodo olajšale življenje	8
■	Kako se izogniti gotovinskemu plačilu	9
■	Kako se izogniti zavrnjenim zahtevkom	10
■	Predstavitev postopkov za povrnitev stroškov.....	11
■	Pomoč pri repatriaciji	13
■	Preživljanje v primeru trajne invalidnosti ter pavšalno izplačilo v primeru smrti.....	16
■	Kritje škode, povzročene tretjim osebam.....	18

1 KOMU JE NAMENJENO ZAVAROVANJE COMENIUS ?

Učenci, ki sodelujejo v individualni mobilnosti učencev v okviru programa Comenius, so zavarovani v okviru skupinskega zavarovanja, ki je posebej izdelano za to, da zavaruje udeležence v programu individualne mobilnosti v času obdobja mobilnosti.

Zavarovanje je za učence programa Comenius popolnoma brezplačno. Stroške zavarovalnih premij v celoti krije Evropska komisija.

Cilj te sheme je, da vam zagotovi dostop do omrežja zavarovalnic, na katere se lahko obrnete vselej, ko boste potrebovali zdravstveno ali zobozdravstveno pomoč, pomoč v primeru invalidnosti ali civilne odgovornosti do tretjih oseb.

Vloga Skupine AXA in Upravljavca sheme (MSH INTERNATIONAL) je, da vam zagotovita finančno varnost na podlagi zanesljive zavarovalne police, administrativne storitve specialista za skupnost, ki živi zunaj matične domovine, pa tudi zdravstveno svetovanje in nasvete v zvezi z repatriacijo; to asistenco zagotavlja družba, ki razpolaga s 33 klicnimi centri in 7000 zdravstvenimi korespondenti v 200 državah.

Praviloma boste vse potrebno urejali z Upravljavcem evropske podpore, ki usklajuje vse storitve, razen repatriacije in asistenc, kar je naloga AXA ASSISTANCE.

Zavarovalna shema Comenius daje jamstva v naslednjih primerih:

- stroški za zdravstveno nego;
- pomoč pri repatriaciji;
- preživljanje v primeru trajne invalidnosti ter pavšalno izplačilo v primeru smrti;
- jamstvo za kritje škode, povzročene tretjim osebam.

Zavarovanje lahko zahtevajo vsi učenci programa Comenius, vendar bodo deležni kritja le, če so obrazec za sklenitev skupinskega zavarovanja izpolnili in podpisali učenec oz. učenka programa Comenius (oziroma v primeru mladoletnih oseb njihov zakoniti zastopnik) in šola pošiljateljica ali nacionalna agencija.

Upravljavca sheme bo potrditev vrnil soli pošiljateljici, pa tudi nacionalni agenciji, ki je poslala učenca oz. učenko programa Comenius.

Kritje **velja po vsem svetu 24 ur/dan**, od dne, ko se odselite od doma in odidete v državo gostiteljico, do konca drugega meseca po vrnitvi domov po zaključku obdobja individualne mobilnosti. Dvomesečno podaljšanje je mogoče samo v primeru neposrednega podaljšanja dejavnosti Comenius, in sicer pod enakimi pogoji kot med dejavnostjo Comenius. **Kritje zajema tudi obvezna usposabljanja pred odhodom ter spremljajoče dejavnosti po vrnitvi domov.**

Če ob zaključku obdobja mobilnosti niste nikjer zavarovani, lahko zaprosite za podaljšanje zavarovanja v obdobju do šest mesecev, in sicer pod enakimi pogoji kot med dejavnostjo Comenius, **samo v državi gostiteljici. Tovrstno podaljšanje zavarovanja je povsem poljubno, premijo pa v celoti plača učenec oz. učenka ali njegov/njen zakoniti zastopnik.**

Valuta, v kateri se obračunava zavarovalna shema Comenius, je evro (EUR), računi pa so lahko izstavljeni v kateri koli drugi valuti. Stroški za zdravstveno nego se običajno povrnejo v tisti valuti, ki jo je učenec oz. učenka navedel/-a na obrazcu za sklenitev zavarovanja.

Uporabni nasvet

Ob sklenitvi zavarovalnega razmerja dobite osebno kartico za zavarovanje in asistenco Comenius. Na kartici so navedeni vaš priimek in ime, vaša članska številka (COM + 6 cifer), uporabniško ime in geslo za dostop do portala Udeleženci na spletni strani www.msh-intl.com/global, pa tudi kontaktni podatki Upravljavca sheme. Kartica vam bo olajšala urejanje administrativnih zadev v zdravstvenih ustanovah.

2 UČINEK IN TRAJANJE ZAVAROVANJA

► Učinek

Vaše zavarovanje preko programa Comenius velja od datuma, ko ste se vključili, na podlagi obvestila vaše šole pošiljateljice ali nacionalne agencije preko našega spletnega registracijskega sistema, in sicer po prejetju pravilno izpolnjenega obrazca za registracijo, ki se pošlje na naslov **Upravljavca sheme**.

► Trajanje

Za vsakega učenca oz. učenko programa Comenius se prejemki iz programa Comenius ukinejo z datumom prenehanja zavarovanja, ki ga sporoči šola pošiljateljica ali nacionalna agencija preko našega spletnega sistema za registracijo.

Zavarovanje za kritje zdravstvenih stroškov je možno podaljšati samo pod naslednjimi pogoji:

po izteku obdobja individualne mobilnosti se vam zdravstveno zavarovanje **samodejno** in **brezplačno** podaljša za obdobje dveh mesecev, če neposredno nadaljujete z dejavnostjo v okviru programa Comenius; zdravstveno zavarovanje ne velja v matični državi.

■ Poljubno podaljšanje po dvomesečnem obdobju brezplačnega zavarovanja

Če po zaključku tega dvomesečnega obdobja niste nikjer zavarovani, ste lahko še naprej zavarovani v okviru zavarovalne sheme za **obdobje največ šestih mesecev, vendar izključno v državi gostiteljici**. Podaljšanje je povsem neobvezno, premijo pa plača vsak učenec oz. učenka sam/-a ali njegovi oz. njeni zakoniti zastopniki, in sicer **pred začetkom obdobja poljubnega podaljšanja**.

Obdobje, v katerem se zavarovanje podaljša, mora biti točno določeno in omejeno. Potrditev podaljšanja, zavarovanje, bo aktivirano **po plačilu celotne premije** (26,50 EUR na mesec na učenca oz. učenko), ki se plača z neposrednim bančnim nakazilom ali s čekom v evrih, izdanim v korist Upravljavca evropske podpore.

Če želite uveljaviti to podaljšanje, morate poslati obvestilo Upravljavcu sheme, en mesec pred prenehanjem brezplačnega dvomesečnega obdobja na naslov:

MSH INTERNATIONAL (Plan Comenius)
82, rue Villeneuve
92587 Clichy Cedex, Francija
Elektronska pošta: indiveurope@msh-intl.com
Telefon: + 33 (0)1 44 20 82 10
Telefaks: + 33 1 44 20 48 79

■ Nadaljnje opravljanje dejavnosti

Vsak učenec oz. učenka lahko nadaljuje z opravljanjem dejavnosti v šestih mesecih po zaključku obdobja individualne mobilnosti v matični državi.

Da bi izkoristili to posebno kritje, mora šola pošiljateljica, šola gostiteljica ali nacionalna agencija poslati naslednje podatke na naslov **Upravljavca sheme** (e-pošta: indiveurope@msh-intl.com):

- priimek in ime učenca oz. učenke Comenius;
- kopijo vabila za opravljanje nadaljnjih dejavnosti;
- številko prejšnjega zavarovanja iz naslova Comenius;
- datum sklenitve prvotnega zavarovanja;
- novo zeleno obdobje zavarovanja;
- državo, v kateri bo potekala nadaljnja dejavnost

Zagotovljeno imate kritje za **stroške bolnišnične oskrbe, kirurških posegov, zdravstvene in zobozdravstvene nege po vsem svetu, če v zvezi s to nego in/ali storitvijo domači organi zdravstvenega varstva izjavijo, da je bistvena za zdravljenje bolezni, poškodbe ali v primeru nosečnosti, in če to nego ali storitev opravijo zdravniki, ki delajo na področju, na katerem so usposobljeni (v skladu z zakonskimi, podzakonskimi ali drugimi določbami, ki se nanašajo na opravljanje njihovega poklica v zadevni državi).**

Stroški zdravstvenega varstva bodo povrnjeni samo, če so storitve zdravstvene in zobozdravstvene nege:

- ▶ v skladu s simptomi in diagnozo;
- ▶ potrebne in ustrezajo obravnavi bolezni, poškodbe ali nosečnosti;
- ▶ če so stroški zdravljenja razumni in če so dejansko nastali.

Stroški zdravstvenega varstva se povrnejo kot dopolnitev drugih zneskov, ki jih je povrnila katera koli organizacija zdravstvenega zavarovanja ali druga zavarovalnica, pri kateri ste zavarovani.

Pridobiti morate evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja, s katero boste uveljavljali povrnitev stroškov zdravstvenega varstva v domačem sistemu zdravstvenega varstva v matični državi oziroma v državi gostiteljici. Ta kartica, izdana v vašem imenu, je brezplačna in velja eno leto.

Shema pokriva vaše dejanske stroške v okviru »razumne in običajne« meje in pragov, navedenih v tabeli na strani 6.

„Razumno in običajno?“

Pojem „razumno in običajno“ se ocenjuje v skladu z zdravstveno prakso, ki prevladuje v državi, v kateri je opravljena zdravstvena storitev (vrsta obravnave, kakovost zdravstvene oskrbe in opreme, geografsko območje in država). Opredelitev je predmet standardov razvrščanja in cen za zdravstvene storitve ali zdravljenja, opredeljena ali razvrščena v posamezni državi.

Praktične informacije o zdravstvenem varstvu tujcev

Prosimo, da si ogledate seznam splošnih zdravnikov in bolnišnic, ki so jih priporočili zdravniki, ki nam svetujejo. Seznam se nahaja na straneh udeležencev www.msh-intl.com/global.

Izberete lahko svojega lastnega zdravnika ali zdravstveno ustanovo.

4 KRITJA IN ODSOTKI POVRAČILA STROŠKOV

KRITJE ZDRAVSTVENE OSKRBE	ODSTOTEK POVRAČILA STROŠKOV
BOLNIŠNIČNO ZDRAVLJENJE	
Stroški namestitve v bolnišnici, vključno s stroški babice in zdravnika za porod in carski rez	100 % dejanskih stroškov
Kirurški posegi, anestetiki – oddelek za intenzivno nego	
Morebitni stroški v operacijski dvorani	
Obiski zdravnika v pisarni in na domu	
Paramedicinske storitve (vključno s certificiranimi sestrami, fizioterapevti, itd.)	
Laboratorijski in diagnostični testi	
Rentgensko slikanje/radioterapija/kemoterapija	
Zdravila na recept	
Prevoz z rešilnim avtomobilom	
RUTINSKA NEGA AMBULANTNIH BOLNIKOV	
Obiski splošnih zdravnikov in specialistov v pisarnah, na domu	100 % dejanskih stroškov
Kirurški posegi	
Paramedicinske storitve (vključno s certificiranimi sestrami, fizioterapevti, itd.)	
Laboratorijski in diagnostični testi	
Rentgensko slikanje/radioterapija/kemoterapija	
Zdravila na recept	
Operacija in zdravljenje ambulantnih bolnikov v bolnišnici	
Rešilni avtomobil	
STROŠKI, POVEZANI Z MATERINSTVOM	
Stroški nastanitve in zdravstveni stroški, povezani z nosečnostjo	100 % dejanskih stroškov
STROŠKI ZOBOZDRAVSTVENE OSKRBE	
Nujna in kurativna zobozdravstvena nega, vključno z rutinskimi pregledi, zobno kirurgijo in diagnozami	100 % dejanskih stroškov
Spremljajoče ortodontsko zdravljenje, ki se je začelo pred obdobjem individualne mobilnosti	100 % dejanskih stroškov do zneska 600 € na učenca oz. učenko in za celoten čas bivanja
Zobne proteze, ki so posledica nesreče	
OČESNA NEGA	
Zamenjava očal na recept ali obrabljenih, izgubljenih ali ukradenih kontaktnih leč	100 % dejanskih stroškov do zneska 150 € na učenca oz. učenko in za celoten čas bivanja

Iz programa Comenius se ne krijejo naslednji izdatki za zdravstveno in zobozdravstveno nego:

■ **Izključitve**

- ▶ Nega, ki z medicinskega stališča ni potrebna, na primer estetska, farmacevtski izdelki brez recepta, osebni izdatki v bolnišnici (telefon, televizija, časopisi, itd.);
- ▶ parafarmacevtski izdelki;
- ▶ hidroterapija in nega v zdraviliščih;
- ▶ plačilo za bolnišnico ali zdravnika, ki je očitno pretirano ali neobičajno, se lahko zavrne ali povrne samo deloma;
- ▶ ortodontski posegi, razen če se je zdravljenje začelo že v matični državi.

5 SPLETNE STORITVE, KI VAM BODO OLAJŠALE ŽIVLJENJE

Spletna stran **Upravljavca sheme** www.msh-intl.com/global omogoča zaščiten dostop do številnih storitev s samo enim klikom:

- ▶ **prikaz in spreminjanje osebnih podatkov** (poštni naslov, država zdomstva, elektronski naslov ...);
- ▶ **tiskanje povzetka kritja;**
- ▶ **tiskanje osebne kartice zavarovanja z identifikacijsko številko;**
- ▶ **vložitev zahteve za certifikat zavarovanja;**
- ▶ **izpolnjevanje in tiskanje zahtevka za zdravstveno nego na spletu;**
- ▶ **vložitev zahteve za sporazum o neposrednem plačilu v primeru hospitalizacije ali poroda, da se izognete gotovinskim plačilom;**
- ▶ **pregled spletnih zahtevkov;**
- ▶ **pregledovanje obvestil o povračilu stroškov za zadnjih 24 mesecev;**
- ▶ **dostopanje do spletne strani »Zdravje izseljencev« z informacijami:**
 - **potujte in ostanite dobrega zdravja:** podrobne razmere na področju zdravstva v posameznih državah, obvezna cepljenja, itd.
 - **poiščite zdravnika, bolnišnico, itd. povsod po svetu ... in v bližini:** seznam po državah in specializacijah, kontaktni podatki zdravnikov in ustanov, govorni jeziki, razpoložljive storitve v bolnišnicah, itd.
- ▶ **dostopanje do novic za posamezno četrletje;**
- ▶ **pridobivanje informacij o kontaktnih podatkih oddelka za zahtevke v bližini.**

Uporabni nasvet

Ne pozabite vpisati ali posodobiti svojega elektronskega naslova v rubriki »Podatki«, da boste prejeli uporabne informacije, kot so:

- elektronsko obvestilo, takoj ko naš oddelek za zahtevke prejme vaš spletni obrazec za zahtevke;
- elektronsko obvestilo, takoj ko je pripravljeno in na spletu objavljeno o novem povračilu stroškov;
- novice preko e-pošte (nove storitve, postopki, novice, itd.)

6 KAKO SE IZOGNITI GOTOVINSKEMU PLAČILU

Da bi se učenec oz. učenka izognil/-a gotovinskemu plačilu, Upravljavec sheme, omogoča **sistem neposrednega plačila**, ki velja povsod po svetu, in sicer v primeru **hospitalizacije ali zdravljenj s stroški, višjimi od 400 EUR**.

Za hospitalizacijo

Stroške bomo poravnali neposredno zdravstveni ustanovi v skladu s pogoji in določili vaše sheme zdravstvenega zavarovanja. Plačali boste samo tiste stroške, ki jih ne vključuje vaša zavarovalna shema. Ta postopek, ki se zelo pogosto uporablja v Združenih državah in v Aziji, se imenuje „**PREDHODNO CERTIFICIRANJE**“.

Uporabni nasvet

V sprejemni pisarni zdravstvene ustanove ne pozabite pokazati svoje osebne kartice, da bodo administrativni postopki enostavnejši

V primeru predvidene hospitalizacije

- ▶ **Obvestite nas vsaj 10 dni pred hospitalizacijo.**

Zdravstveni ustanovi bomo poslali sporazum o predhodnem certificiranju, vam pa bomo poslali potrdilo o kritju stroškov.

Uporabni nasvet

Izpolnite spletno prošnjo za sporazum o predhodnem certificiranju v rubriki „Predhodno certificiranje in prošnja za neposredno plačilo“.

V nujnem primeru

- ▶ **Pojdite neposredno v bolnišnico.**
- ▶ V sprejemni pisarni bolnišnice **pokažite svojo osebno kartico z identifikacijsko številko** in jih prosite, da nas pokličejo po telefonu v **največ 72 urah po sprejemu**.

Upravljavec sheme bo bolnišnici poslal sporazum o predhodnem certificiranju.

■ Za stroške nad 400 EUR

Naprej morate zaprositi za predhodno odobritev Upravljavca sheme. Če Upravljavec sheme zdravljenje odobri, bomo vaše stroške poravnali neposredno. Za podrobnosti o tem, kako zaprositi za predhodno odobritev, glejte naslednje poglavje.

7 KAKO SE IZOGNITI ZAVRNJENIM ZAHTEVKOM

Predhodno odobritev Upravljavca sheme morate pridobiti za stroške nad 400 EUR in za naslednje primere zdravstvene obravnave:

- ▶ hospitalizacija in kirurški poseg;
- ▶ porod;
- ▶ zdravstvene storitve, za katere je potrebnih več kot pet obiskov pri zdravniku;
- ▶ zobna kirurgija, zobne krone in zobozdravstvena nega, če predvideni stroški presegajo znesek 600 evrov.

■ **Za pridobitev predhodne odobritve se obrnite na Upravljavca sheme**

Pošljite nam načrt predvidenega zdravljenja, vključno z **recepti, ki jih predpiše zdravnik, rentgenskimi slikami** in/ali **podrobno oceno stroškov**.

- ▶ Odgovorili vam bomo v 72 urah po prejetju podrobne ocene stroškov in opredelili pogoje za povračilo stroškov.
- ▶ Če želite, lahko uredimo **neposredno plačilo zdravstveni ustanovi ali zdravniku**.

8 PREDSTAVITEV POSTOPKOV ZA POVRNITEV STROŠKOV

Zdravstveni stroški ambulantnih bolnikov (obiski v pisarni, zdravila na recept, laboratorijske preiskave, rentgenska slikanja, kakor tudi zobna in očesna nega)

1

NAJPREJ MORATE PLAČATI STROŠKE

2

IZPOLNITE OBRAZEC ZA ZAHTEVEK

Izpolnite spletni obrazec za zahtevek, ki ga najdete na straneh za udeležence na spletni strani www.msh-intl.com/global pod rubriko „Izpolni obrazec za zahtevek“. **Preverite svoje podatke** (naslov, e-naslov) in jih spremenite, kjer je to potrebno.

- ▶ **Za vse nastale stroške** morate posredovati datum, **kratek opis** in navesti **vrsto bolezni** ali poškodbe, za katero je bilo potrebno zdravljenje, državo, v kateri je zdravljenje potekalo, plačano vsoto (z navedbo valute) in ime **zdravnika ali ustanove**.
- ▶ Ko izpolnite obrazec za zahtevek, ga **natisnite in podpišite**.

Pomembno Če ste zavarovani v okviru lokalne sheme zdravstvenega zavarovanja v svoji državi ali državi gostiteljici (ali kakšne druge zavarovalne police) ali imate evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja, morate najprej prejeti povračilo stroškov teh organizacij in šele nato pošljite svojo zahtevo za povračilo stroškov Upravljalcu sheme.

V tem primeru pošljite kopijo vseh pripadajočih računov za stroške skupaj z obrazcem za zahtevo povračila in original obvestila o povračilu stroškov prve organizacije. Če je bilo zaradi kakršnih koli razlogov posredovanje lokalnega sistema za zdravstveno varnost zavrnjeno, čeprav imate evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja, lahko pošljete svojo prošnjo Upravljavcu sheme skupaj s pismom, v katerem pojasnujete, zakaj je bila zahteva zavrnjena, in kopijo pisma za zavrnitev, ki ga je izdala lokalna organizacija za zdravstveno varstvo.

Uporabni nasvet

Zahteve, ki so bile izpolnjene preko spleta, se shranijo in jih lahko na straneh udeležencev v razdelku „Vaši zahtevki“ pregledujete še 2 leti.

Ne pozabite priložiti izvirnikov vseh zdravniških receptov, računov in drugih plačil.

V teh dokumentih morajo biti navedeni: priimek in ime pacienta, datum zdravljenja, ime, naslov in telefonska številka zdravnika in zdravstvene ustanove, laboratorija ali lekarne. Gotovinski računi, ki ne vsebujejo teh podatkov, ne bodo priznani.

- ▶ **Če zdravljenje poteka v Franciji**, morate priložiti listek, ki ga izda zdravstvena zavarovalnica, ter nalepke (za zdravila).
- ▶ **Za očesno nego, zdravila na recept in laboratorijske preiskave** morajo biti k računom priloženi izvirniki zdravniških receptov in napotnic.

V nasprotnem primeru bomo za obravnavo zahtevka morda zahtevali dodatne informacije ali dokumente, kar lahko odloži povračilo vaših zdravstvenih stroškov.

Praktičen nasvet Iz varnostnih razlogov izdelajte fotokopije vseh dokumentov, ki jih boste poslali.

MSH INTERNATIONAL (Plan Comenius)
82, rue Villeneuve
92587 Clichy Cedex, Francija
Elektronska pošta: address: indiveurope@msh-intl.com
Telefon: + 33 (0)1 44 20 82 10
Telefaks: + 33 1 44 20 48 79

Uporabni nasvet

Preko elektronske pošte vam bomo poslali potrdilo, takoj ko oddelek za obdelavo zahtevkov prejme obrazec za zahtevek.

Povračilo stroškov lahko prejmete **preko čeka ali bančnega nakazila** na **izbrani račun** v **valuti svojega bančnega računa**.

Uporabni nasvet

Plačati vam ne bo treba nobenih stroškov bančnega nakazila, razen običajnih stroškov in prispevkov vzdrževanja, ki jih zaračunajo banke posrednice, če je valuta vašega računa drugačna od valute v državi, v kateri je račun odprt.

Če je valuta vašega bančnega računa drugačna od valute, v kateri so bili poravnani stroški, je veljavni menjalni tečaj za povračila stroškov zdravstvene nege tečaj, ki ga izda banka Natixis zadnji dan meseca pred datumom zdravljenja.

POZOR Zaradi varnostnih razlogov bančnih podatkov, ki so prikazani v rubriki „Podatki“, ni mogoče urejati na spletu.

Prikaz podrobnosti obvestil o povračilu stroškov

Na spletni strani www.msh-intl.com/global pojdite na strani udeležencev in informacije poiščite v rubriki „Obvestila o povračilu stroškov“. Prikažete jih lahko za zadnjih 24 mesecev.

Uporabni nasvet

Vsakič ko je obdelano novo povračilo, prejmete samodejno elektronsko sporočilo.

9 REPATRIACIJA NI ASISTENCA

Na voljo vam je cela vrsta storitev, **vključno z zdravstveno repatriacijo, zdravstvenimi informacijami, naslovi centrov ponudnikov za zdravstveno in zobozdravstveno nego, pošiljanje nujnih zdravniških receptov, plačilo varščine in pravno varstvo za polnoletne upravičence, v primeru zamenjave osebnih izkaznic in potnih kart.**

Pred nastankom kakršnikoli stroškov morate pridobiti odobritev AXA ASSISTANCE.

AXA ASSISTANCE se obvezuje, da bo uporabila vsa sredstva, ki so ji na voljo, da bo izpolnila vse zagotovljene ugodnosti in storitve asistence.

AXA ASSISTANCE ne more odgovarjati za neizpolnjevanje ali zamude zaradi državljanske vojne ali napada iz tujine (naj bosta napovedana ali ne), splošne mobilizacije, zasega moških in predmetov s strani oblasti, kakršne koli sabotaže ali terorizma, povzročene v povezavi z usklajenimi dejanji, socialnih sporov, družbenih konfliktov, kot so stavke, nemiri, javna gibanja, prekinitve dela, naravne katastrofe, učinkov radioaktivnosti ali katerih koli primerov višje sile, ki bi preprečili izpolnjevanje pogodbe.

Opis kritja in storitev

KRITJE IN STORITVE	OBSEG JAMSTVA
OSEBNA ASISTENCA	
Repatriacija zaradi zdravstvenih razlogov	100 % dejanskih stroškov
Psihološka podpora po travmatičnem dogodku, ki se je zgodil v tujini (teroristično dejanje, državljanska vojna ali napad iz tujine, nemiri ali naravne katastrofe, fizični napad ali hujši dogodek v družini)	Stik s psihologom in plačilo dveh posvetovanj preko telefona
Možnost vozovnice za ožjega družinskega člana zaradi hospitalizacije učenca oz. učenke programa Comenius, mlajšega od 18* let *: za učenca oz. učenko, starejšega/-o od 18 let, je najkrajša hospitalizacija 5 zaporednih dni	Povratna vozovnica s kritjem stroškov namestitve do 80 evrov na noč na osebo, do 6 nočitev – povratna letalska vozovnica v ekonomskem razredu in/ali vozovnica za vlak v 1. razredu
Možnost vozovnice za starše v primeru smrti učenca oz. učenke programa Comenius, plačilo vozovnic in stroškov nastanitve.	Povratna vozovnica za letalo ali vlak, 3 zaporedne nočitve do 80 evrov na noč na osebo
Predčasna vrnitev v primeru smrti ali nujne hospitalizacije ožjega družinskega člana, ki traja več kot 5 dni.	Povratna letalska vozovnica v ekonomskem razredu in/ali povratna vozovnica za vlak v 1. razredu
Repatriacija trupla v primeru smrti, stroški posmrtno oskrbe, krsta, stroški nakupa krste	100 % stroškov prevoza trupla. Stroški nakupa krste do 800 evrov
Organizacija in plačilo stroškov pogreba, obreda in pokopa in/ali stroški upepelitve	Plačilo do 1.000 evrov
Pošiljanje zdravil ali zamenjava očal in kontaktnih leč v tujini	Organizacija in plačilo stroškov pošiljanja
POTOVANJE Z ASISTENCO	
Izgubljena ali ukradena prtljaga	Do 3.050 evrov na učenca oz. učenko; za vsak zahtevek se odšteje 75 evrov
Izgubljeni ali ukradeni uradni dokumenti ali vozovnice	Predplačilo v višini 1.500 evrov na dogodek za nujne potrebščine Asistenca pri pridobivanju kopije dokumentov in povračilo neposrednih stroškov do 150 evrov
Pravna asistenca v tujini za polnoletne upravičence	Pravni stroški do 3.050 evrov
Predplačilo globe	Predplačilo do 15.250 evrov
Pošiljanje nujnih sporočil	Telefonske storitve

Upravljevec sheme bo kril zdravniške stroške po repatriaciji s pomočjo AXA ASSISTANCE na podlagi pravil za zdravniško kritje Comenius.

Splošne izključitve:

Stroški, ki so nastali pri zavarovani osebi brez predhodnega dogovora AXA ASSISTANCE;

- ▶ gostinski stroški;
- ▶ stroški prevozov s taksijem, razen tistih, ki so izrecno zagotovljeni v pogodbi;
- ▶ namerno povzročena škoda s strani zavarovane osebe, z izjemo samomora ali poskusa samomora;
- ▶ nesreče, povezane z udeležbo na športnih tekmovanjih in preizkušnjah;
- ▶ stroški iskanja v gorah ali reševanja iz vode;
- ▶ kateri koli drugi stroški, ki niso kriti iz zavarovanja.

Vsaka prevara, ponaredek ali napačen prikaz bodo samodejno izničili kritje zavarovanja in asistence.

Zdravniške izključitve:

Neodvisno od kritja zdravstvenih stroškov AXA ASSISTANCE ne krije naslednjih zadev:

- ▶ benigna stanja, ki jih je mogoče pozdraviti na kraju samem;
- ▶ bolezni v teku zdravljenja in stanje okrevanja, ko zdravje še ni utrjeno;
- ▶ pregledi in /ali zdravljenja za bolezni, ki so bila načrtovana pred odhodom v državo gostiteljico;
- ▶ kakršne koli posledice (pregledi, dodatno zdravljenje, poslabšanja) bolezni, ki je zahtevala repatriacijo;
- ▶ preventivni pregledi (zdravniški pregledi, itd.);
- ▶ stanja nosečnosti razen za nepredvidene zaplete, ampak v vseh primerih nosečnosti in njihovi morebitni zapleti po šestem mesecu;
- ▶ nosečnosti z umetno oploditvijo;
- ▶ prostovoljne prekinitve nosečnosti;
- ▶ pravočasno rojstvo otroka;
- ▶ lepotna kirurgija.

Kako pridem v stik z AXA ASSISTANCE?

→ **V NUJNIH PRIMERIH**

1. V nujnem primeru ali v okoliščinah, ki bi utegnile biti usodne, nemudoma stopite v stik z lokalno nujno pomočjo/zdravnikom/bolnišnico/gasilci/policijo, da lahko poskrbite za nujno pomoč.
AXA ASSISTANCE ne more nadomestiti lokalne ali državne nujne pomoči ali policijskega posredovanja.
2. Nato pokličite AXA ASSISTANCE v Parizu na številko: **+ 33 (0)1 55 92 17 19**
3. Predstavite se kot učenec oz. učenka programa Comenius **in navedite identifikacijsko številko, ki je na kartici za zavarovanje in asistenco Comenius**. AXA ASSISTANCE posreduje naslednje podatke:
 - ▶ ime in telefonsko številko, s katere kličete;
 - ▶ opišite težavo, zaradi katere kličete, in kaj je bilo doslej storjenega ter od kod kličete;
 - ▶ po potrebi navedite ime in telefonsko številko lečečega zdravnika.
4. Upoštevajte navodila zdravstvene ekipe AXA ASSISTANCE.

Zgoraj navedena navodila so zagotovljena za primer nujne zdravniške pomoči.

→ **ČE NE GRE ZA NUJNO POMOČ**

Če ne gre za nujno medicinsko pomoč, pokličite AXA ASSISTANCE na zgornjo številko in nam povejte svoje ime ter identifikacijsko številko (na kartici za zavarovanje in asistenco Comenius) in zahtevajte storitev, ki jo potrebujete.

Pošljete lahko tudi elektronsko sporočilo na naslov: **plateau.medical@axa-assistance.com**

10 Preživljanje v primeru trajne invalidnosti ter pavšalno izplačilo v primeru smrti

Zavarovanje v primeru smrti in invalidnosti velja ves čas trajanja vašega zavarovanja in obsega možnosti „Trajna invalidnost zaradi nezgode ali bolezni“ in „Zavarovanje v primeru smrti“.

Jamstva in višina prejemkov

KRITJA	ZNESEK
TRAJNA INVALIDNOST ZARADI NEZGODE ALI BOLEZNI	
Plačilo pavšalne odškodnine v primeru popolne ali delne trajne invalidnosti učenca oz. učenke programa Comenius, do katere pride zaradi bolezni ali nesreče, če je stopnja invalidnosti vsaj enaka ali večja od 20 %.	Znesek izplačane pavšalne odškodnine je enak zmnožku stopnje invalidnosti in 60.000 evrov.
PREJEMKI ZA SMRTNI PRIMER	
Plačilo prejemkov za smrtni primer, če gre za smrt učenca oz. učenke programa Comenius.	10.000 evrov

Upravičenci v primeru smrti

Običajna izbira

Prejemki za smrtni primer bodo izplačani, s pridržkom izbire zavarovanca, naslednikom v enakih delih, v odsotnosti teh pa zavarovančevim dedičem v enakih deležih.

Posebna izbira

Učenec oz. učenka lahko kadar koli izvede tudi **drugačno izbiro**, tako da Upravljavcu sheme pošlje priporočeno pismo s potrdilom o vročitvi. Če učenec oz. učenka izbere več upravičencev in eden od njih umre, bodo prejemki za primer smrti izplačani drugim upravičencem v skladu z njihovimi deleži.

V naslednjih primerih bo preklicana posebna izbira in veljala bo običajna izbira:

- ▶ v primeru smrti izbranega upravičenca ali vseh izbranih upravičencev pred smrtjo zavarovanca;
- ▶ če zavarovanec in njegovi oz. njeni izbrani upravičenec ali upravičenci preminejo zaradi istega dogodka in je mogoče določiti vrstni red smrti;
- ▶ v primeru samodejnega preklica v skladu s predpisi matične države zavarovanca.

Soglasje zavarovanca

Mladoletni zavarovanec, star več kot 12 let, mora pisno potrditi odprtja zavarovanja za smrt, ob upoštevanju pooblaščenih oseb, ki izvajajo starševsko avtoriteto (oče in mati), ali njegov oz. njen skrbnik.

Izključitve

Jamstvo iz naslova trajne invalidnosti ne krije posledic v sledečih primerih:

- ▶ **hotene ali namenoma povzročene poškodbe, ki jih zagreši zavarovanec, pri čemer so posledice poskusa samomora vključene v zavarovanje;**
- ▶ **državljska vojna ali napad tuje države, nemiri, pretepi, teroristična dejanja, v katerih je zavarovanec aktivno sodeloval, pri čemer so zavarovani primeri samoobrambe in pomoči osebi v nevarnosti;**
- ▶ **jedrska fisija.**

Prošnjo za izplačilo zavarovalnega kritja je treba poslati na naslov **Upravljavca sheme najpozneje v obdobju 12 mesecev** po nastanku škodnega zahtevka.

MSH INTERNATIONAL (Plan Comenius)
82, rue Villeneuve
92587 Clichy Cedex, Francija
Elektronska pošta: indiveurope@msh-intl.com
Telefon: + 33 (0)1 44 20 82 10
Telefaks: + 33 1 44 20 48 79

Priložiti je treba naslednje dokumente:

TRAJNA INVALIDNOST ZARADI NEZGODE ALI BOLEZNI (stopnja invalidnosti je vsaj 20 %)

- ▶ Prijava nezgode, ki označuje datum, kraj in okoliščine, v katerih je prišlo do nezgode.
- ▶ Zdravniško potrdilo, ki vsebuje podroben opis poškodb, kakor tudi posledic, ki bi iz njih lahko nastale.
- ▶ Ob izboljšanju stanju zavarovanca, dokazilo o njegovi popolni ali delni invalidnosti v obliki zdravniškega spričevala, ki z vsemi potrdili izhaja od njegovega lečečega zdravnika in ki omogoča natančno presojo njegovega stanja ter določitev stopnje invalidnosti (pogodbenik si pridržuje pravico, da na svoje stroške zahteva zdravniško preiskavo zavarovanca).

SMRT

- ▶ Izvleček iz mrliškega lista zavarovanca.
- ▶ Dokumenti o civilnem stanju zavarovanca (vključno s poroko, otroci, itd.), kot na primer rojstni list, družinska knjiga ali drugo enakovredno potrdilo.
- ▶ Dokument, ki izkazuje status in pravice upravičencev in zlasti, v takem primeru, izjava ali drug enakovreden dokument, ki ga izda sodni ali drug pristojen organ.
- ▶ Zdravniško potrdilo o vzroku smrti in, če je potrebno, kopija policijskega poročila ali zapisnika.

Kadarkoli lahko stopite v stik z Upravljavcem sheme, če bi radi izvedeli, ali je nezgoda, ki se vam je pripetila, pokrita z obstoječim jamstvom; Upravljavca sheme vam bo pomagal pri pripravi vaše zahteve, ki jo morate poslati zavarovalcu.

11 Kritje škode, povzročene tretjim osebam

Jamstvo za kritje škode, povzročene tretjim osebam, vas zavaruje proti finančnim posledicam vaše civilne odgovornosti kot posledice telesnih poškodb in materialne škode ali nematerialne škode, ki jo učenec oz. učenka povzroči tretjim osebam med obdobjem individualne mobilnosti, tako v svojem zasebnem življenju kot tudi med študijem, če takšna odgovornost ni posebej pokrita s kakšno drugo pogodbo.

Zaradi točnosti opredelitve pojmov v polici so pomen nekaterih izrazov sledeči:

Učenec oz. učenka: učenec oz. učenka, ki sodeluje v individualni mobilnosti učencev v okviru programa Comenius.

Zavarovanec: učenec oz. učenka in splošneje, osebe ali organizacije, vključene v individualno mobilnost v okviru programa Comenius, v primerih, kjer odgovornost za poškodbe, ki jih je povzročil/-a učenec oz. učenka, nosijo tretje strani in kjer ni kritja s kakšno drugo pogodbo.

Tretja oseba: katera koli druga oseba, ki ni učenec oz. učenka ali njegov oz. njen družinski krog (osebe, ki imajo stalno prebivališče z zavarovano stranjo).

Telesna poškodba: vsaka kršitev fizične nedotakljivosti človeškega bitja.

Materialna škoda: vsako poslabšanje stanja blaga, vsi fizični napadi na živali.

Posledična nematerialna škoda: denarna izguba kot posledica telesne poškodbe ali materialne škode.

Škodni zahtevk: škoda ali poškodba, ki sproži uporabo zavarovalnega jamstva.

■ Obseg kritja in znesek povračila stroškov

Jamstvo je veljavno po vsem svetu do določenega zneska na posamezni zahtevk:

ODGOVORNOST UČENCA OZ. UČENKE PROGRAMA COMENIUS DO TRETJIH OSEB	
Telesne poškodbe	5.000.000 evrov na zahtevk
Materialna škoda in posledična nematerialna škoda	500.000 evrov na zahtevk
Blago ali material, ki ga učencu oz. učenki zaupa šola gostiteljica	15.000 evrov na zahtevk
Pravna zaščita	15.000 evrov na zahtevk

■ Izključitve

Glavne izključitve se nanašajo na izgube, ki so posledica:

- ▶ vožnje kopenskega motornega vozila, ki se krije iz zakonsko obveznega zavarovanja. Pred uporabo vozila preverite, ali avtomobilsko zavarovanje krije vašo odgovornost;
- ▶ lova, plovbe, motornih ladij ali zračnih vozil;
- ▶ športnih dejavnosti v klubih ali združenjih, ki svojim članom zagotavljajo zavarovanje;
- ▶ škode, ki ste jo povzročili namerno, do katere je prišlo zaradi velike malomarnosti, ponavljanja ali pomanjkanja previdnosti;
- ▶ uživanja alkohola ali drog oziroma stanja pod vplivom alkohola ali drog;
- ▶ kazni ali globe kakršnekoli narave;
- ▶ sodelovanja pri kolektivnih nasilnih dejanjih (vojne, državljanski nemiri, terorizem, stavke, upori, itd.);
- ▶ poškodb najete, sposojene ali pridržane opreme (razen opreme, ki jo učencu oz. učenki zaupa šola gostiteljica).

V primeru nezgode mora zavarovanec čim prej sestaviti pisno prijavo za Upravljavca sheme, ki mora vsebovati:

- ▶ datum;
- ▶ kraj;
- ▶ natančno opisane okoliščine;
- ▶ podatke o tretjih osebah, ki so utrpeli škodo (ime, priimek ter naslov prič in tretjih oseb, vpletenih v nezgodo);
- ▶ kakršen koli uporaben dokument, dokaz o škodi, sklicevanje, itd. (na primer, v primeru materialne škode, fotografije poškodovanega predmeta, račun za poškodovani predmet, predračun popravila, faktura, v kateri je naveden znesek popravila).

Zahtevke za povrnitev stroškov pošljite na spodnji naslov:

MSH INTERNATIONAL (Plan Comenius)
82, rue Villeneuve
92587 Clichy Cedex, Francija
Elektronska pošta: indiveurope@msh-intl.com
Telefon: + 33 (0)1 44 20 82 10 Telefaks: + 33 1 44 20 48 79

KONTAKTNE OSEBE

Če imate kakšno vprašanje, se obrnite na našo večkulturno ekipo (več kot 47 nacionalnosti in 32 govornih jezikov), ki vam je na voljo **24 ur na dan**.

Glede na zahtevo se obrnite na eno od spodnjih dveh organizacij in se predstavite kot učenec oz. učenka, ki sodeluje v individualni mobilnosti programa Comenius (navedite tudi številko svojega zavarovanja Comenius):

**Zdravstveni stroški
Trajna invalidnost in smrt
Jamstvo za kritje škode, povzročene tretjim osebam**

**MSH INTERNATIONAL
(Plan Comenius)**
82, rue Villeneuve
92587 CLICHY CEDEX
Francija

Telefon = + 33 (0)1 44 20 82 10
Telefaks = + 33 (0)1 44 20 48 79
Elektronska pošta: indiveurope@msh-intl.com
Spletna stran: www.msh-intl.com/global

Asistenca in repatriacija

AXA ASSISTANCE
Le Carat 6
Rue André Gide
92320 CHATILLON
FRANCIJA

Telefon = + 33 (0)1 55 92 17 19
Elektronska pošta: plateau.medical@axa-assistance.com

Kako pridete do UPRAVLJAVCA SHEME?

Najbližji postaji metroja sta: „Mairie de Clichy“ (proga 13) in „Saint-Ouen“ (RER C)

